

俄汉

化学化工与综合科技

词典



РУССКО - КИТАЙСКИЙ
ХИМИЧЕСКИЙ И
НАУЧНО - ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ

化学工业出版社组织编写

化学工业出版社

俄汉化学化工与综合科技词典

化学工业出版社组织编写

责任编辑: 黄志学 欧阳光

陈慰慈 衷珊堂

封面设计: 许立

*

化学工业出版社 出版发行

(北京和平里七区十六号楼)

外文印刷厂印刷

通县果村厂装订

新华书店北京发行所经销

*

开本 787×1092 1/16 印张 95½ 字数 3786 千字
1989 年 8 月第 1 版 1989 年 8 月北京第 1 次印刷

印数 1—10,000

ISBN 7-5025-0571-7/H·6

定 价 49.30 元

前 言

本词典是一本以化学化工专业为主的综合性科技词典，共收集专业术语、基础词汇、固定词组、常用科技缩语等约十五万条。收词范围除化学化工外，还包括：物理、数学、天文、地理、生物、石油、冶金、机械、农业、轻工、医学、能源、计算技术、自动控制、系统工程、电技术、交通运输、工业经济、建工、环境保护等专业。为了便于读者使用，本词典对每个单词的语法特点、支配关系、搭配范围做了适当的标注和说明。为方便初学俄语的读者查阅，本词典中还适当收入了一些科技文献中常见的变了格的名词、变了位的动词、副动词及形动词等，并注出它们的原来词形。

由于我们的水平有限。虽然查阅了大量的中外辞书及文献并蒙各业专家多方协助，仍难免有疏漏不妥之处，诚恳希望读者批评指正。

编 者

词典的主要编写同志(以姓氏笔画为序)

马仲范 王化远 王作新 杨立民 杨培章 李维周
吴克文 何坤荣 汪昌仁 张润民 柳鸿元 莫锡荣
路醒凡 潘强余

参加编写的同志还有(以姓氏笔画为序)

丁辰元 杜克勤 李汉铭 李泽民 李树尔 汪大绪
孟庆珍 柳毓谟 查良钊 钱庆元 徐维正 郭如新
高成兴 舒凤岐 管冬生 魏寿彭

参加语词部分审校的同志(以姓氏笔画为序)

李廷栋 宗玉才 赵坤曾 钟 遗 萨 石

参加编审定稿的同志

黄志学 吴克文 欧阳光 陈慰慈 衷珊堂 李汉铭
杨立民

使用说明

(一) 编排格式

1. 本词典以主词条为单位，按俄文字母顺序排列。
2. 为节省篇幅，副条中相同的字母常以省文线(—)代替。主词条中被省略的字母后面用斜线隔开。与主词条完全相同的词则以该词第一个字母缩写符号代替。

例如：закис/ь

з. железа (其中 з. 即代表 закись)

гидрат —и (其中 —и 即代表 закиси)

3. 中间有连字号(-)的复合词视为一个词，依字母顺序排列。
4. 词义完全相同，而位置比较接近的词，合并为一个词条，中间以逗号分开，以避免释义重复。

例如：ясты/к [阳]，—ный [形] ①鱼卵巢(的) ②鱼卵膜(的)

5. 复合词的排列方法，一般排在不常见的单词项下。

例如：янтарная кислота 排在 янтарный 一词下，而不排在 кислота 一词下。

6. 凡字形相同，词义完全不同的两个词，本词典一律视为一个词，其词义用圈码或罗马数字分开。

例如：мир I ①世界②天体…

I ①和平…

7. 多义词的义项排列顺序为①基本词义②技术词义③转义④罕用词义。而每项词义中推荐用名放在最前面。

(二) 标点符号

1. 逗号(，)

(1)用于词义完全相同或词义相同词性不同的两个俄文词之间。

例如：обезме/дивание [中]，—живание [中]

〈冶〉脱[去]铜

ягод/а [阴]，—ный [形]

浆[野]果(的)

(2)用于各替换词之间。

例如：пыль [阴] ①尘；尘土[埃]；灰[微]，烟，矿，粉]尘 ②〈植〉花粉

(3)用于语法略语之间。

例如：депо [中，不变]

обещать [完,未]

(4)用于化学术语的取代基位号之间。

例如: 2,4-динитронафтол [阳]

2,4-二硝基萘酚

N,N'-диметилоксамид [阳]

N,N'-二甲基草酰胺

2. 同一义项中词义相同或相近的译名之间用分号(;))

例如: сахарный [形] 糖的; 糖制的; 含糖的; 甜味的

3. 不同义项之间用圈码分开。

例如: электрод [阳]①电极②电焊条

4. 方括号中的字表示可以替换的字或语法略语。

例如: юстировочный [形]校准[正](用)的; 调整[准,校](用)的

5. 圆括号中的字为注释性文字或者是可以省略的字。但化学系统名中的圆括号例外。

例如: эфир [阳]①醚; (只用单数, 无定语时特指)乙醚②酯③〈物〉以太

6. 尖括号中的字为修词略语或专业略语。

例如: 〈转〉、〈方〉、〈生化〉、〈植〉、〈天〉…等

(三) 略 语 表

1. 语法略语:

[阳]阳性名词

[语气]语气词

[中]中性名词

[代]代词

[阴]阴性名词

[副]副词

[完]完成体动词

[前]前置词

[未]未完成体动词

[缩]缩略语

[集]集合名词

[复]名词复数

短阳 形容词短尾阳性

[连]连接词

短中 形容词短尾中性

[大写]第一字母大写

短阴 形容词短尾阴性

[中, 不变]中性不变化名词

过阳 动词过去时单数阳性

[阴, 不变]阴性不变化名词

过中 动词过去时单数中性

[阳, 不变]阳性不变化名词

过阴 动词过去时单数阴性

[复, 不变]名词复数不变化

过复 动词过去时复数

[完, 一次]完成一次体动词

过主形动 过去时主动形动词

[词头]源自希腊文或拉丁文词头

现主形动 现在时主动形动词

[形]形容词

现被形动 现在时被动形动词

[无人称]无人称动词

过被形动 过去时被动形动词

[数]数词

2. 修词略语

〈转〉转义

〈方〉方言

〈俗〉俗语

〈讽〉讽刺语

〈谑〉戏谑语

〈旧〉旧时用语

〈口语〉口语

3. 专业略语 (本词典中的专业略语是为了协助读者了解词义用的, 而不是将词进行分类。)

〈声〉声学

〈航〉航空学

〈空〉空气动力学

〈炮〉大炮, 火炮

〈农〉农业, 畜牧业

〈解〉解剖学

〈建〉土木, 建筑

〈地理〉地理学

〈天〉天文学

〈自〉自动化

〈细〉细菌学

〈弹〉弹道学

〈生化〉生物化学

〈生物〉生物学

〈地质〉地质学

〈几〉几何学

〈钟〉钟表制造

〈园〉园艺学

〈植〉植物学

〈木〉木工

〈陶〉陶瓷

〈化〉化学, 化工

〈商〉商业

〈通〉通讯

〈计〉计算机

〈结构〉建筑结构

〈结晶〉结晶学

〈生态〉生态学

〈教〉教育学

〈电〉电技术

〈电工〉电工学

〈电信〉电信

〈胚〉胚胎学

〈气〉气象学

〈显〉显微镜学

〈军〉军事

〈水〉水力学, 水文学

〈鱼〉鱼类学

〈照〉照明

〈免〉免疫学

〈仪〉仪器, 仪表

〈机〉机械

〈海〉航海及海事

〈数〉数学

〈力〉力学

〈医〉医学

〈冶〉冶金学

〈生理〉生理学

〈植病〉植物病理学

〈烟〉烟火制造

〈无〉无线电

〈铁〉铁路

〈地震〉地震学

〈海洋〉海洋学

〈鸟〉鸟类学

〈技〉技术用语

〈纺〉纺织工业

〈矿〉矿物学, 采矿

〈核〉核物理

〈昆〉昆虫学

〈炸〉火炸药

〈测〉测绘

〈古〉古生物学，考古学

〈岩〉岩石学

〈石〉石油

〈药〉药理学，医药

〈摄〉摄影技术

〈遗〉遗传学

〈物〉物理学

〈印〉印刷

〈兽〉兽医学

〈动〉动物学

〈纤〉纤维

〈橡〉橡胶

〈塑〉塑料

〈土〉土壤

〈环〉环境科学

〈经〉经济

DF-28/14

目 录

前言

使用说明

正文..... 1—1471

附录

名词变格表.....1472

物主、指示、限定代词变格表.....1473

形容词变格表.....1474

数词变格表.....1474

化学名词中常用俄英数目词头对照表.....1475

希腊字母读音表.....1476

俄英汉(语拼音)字母对照表.....1477

俄汉英对照元素读音表.....1478

常见无机酸及其盐名的查索.....1481

链烃的俄汉英名称.....1486

常见有机酸的俄汉英俗名.....1487

杂环母核的俄汉英名称.....1489

有机官能团的汉语名称.....1495

俄汉英对照化学用字读音表.....1499

常见取代基和原子团的名称.....1502

元素的价数查索.....1516

化学元素周期表.....封 3

A

a I ① ампер 的缩写 ② ар 的缩写 ③ атто 的缩写 **I** [连] ①(对立,对比)而;而是;但;却 ②(接续)而;却是;然后;所以;那么 **II** [语气] ①(疑问)啊?怎么?什么? ②(祈使)喂;啊 **IV** [感叹](表示惊讶,领悟,高兴,烦恼,遗憾等)啊!哈?哎呀! **a** не 可不;而不 **a (не) то** 否则;不然(的话);其实

A [缩] ① аденин 的缩写 ② азимут 的缩写 ③ (акселерометр) 加速表 ④ ампер 的缩写 ⑤ (ангстрем) 埃(光波波长的单位,等于 10^{-8} 厘米) ⑥ анод 的缩写 ⑦ антенна 的缩写 ⑧ антрацит 的缩写 ⑨ (артезианский насос) 深井水泵 ⑩ атмосфера нормальная 的缩写 ⑪ атомный вес 的缩写

Å ангстрем 的缩写

AA [缩] ① (агар-агар) 琼脂;洋菜;冻粉;〈植〉石花菜 ② (акриламид) 丙烯酰胺 ③ ацетамид 的缩写 ④ ацетилацетон 的缩写

AAA [缩] (атомно-абсорбционный спектральный анализ) 原子吸收光谱分析

ААВС [缩] (аппарат атомно-водородной сварки) 氢原子焊接机

ААГ [缩] (автомобильный аэрозольный генератор) 汽车气溶胶发生器

ААИ [缩] (амплитудный анализатор импульсов) 脉冲振幅分析器

ААК [缩] (ацетиласпарагиновая кислота) 乙酰天门冬氨酸

ААЛА [缩] (атомно-абсорбционный анализ с лазерной атомизацией) 激光雾化原子吸收光谱分析

ААР [缩] (автоматическая аварийная разгрузка) 〈电〉自动紧急去载

ааронова борода 〈植〉海芋(属) (*Arum*)

ААРС [缩] (автоматическая аммиачная регулирующая станция) 自动氨气调节站

ААРЧ [缩] (аварийная автоматическая регулировка частоты) 频率事故自动控制

ААС [缩] ① (азот-активирующая система) 活化氮系统 ② алкиларилсульфонат 的缩写 ③ (аморфный алюмосиликат) 无定型硅酸铝催化剂 ④ (атомно-абсорбционная спектрофотометрия) 原子吸收分光光度测定 ⑤ (атомно-абсорбционная спектроскопия) 原子吸收光谱学 ⑥ (атомная адсорбция) 原子吸附(作用)

ААСС [缩] (асинхронная адресная система связи) 异步地址通信系统

ААСУ [缩] (авиационная атомная силовая установка) 航空原子动力装置

ААФ [缩] (ацетиламинофлуорен) 乙酰氨基苄

АБ [缩] ① (автоблокировка) 自动联锁(装置);自动闭塞(装置) ② (абонентский блок) 用户部分 ③ (азотистый баланс) 氮平衡 ④ аккумуляторная

батарея 的缩写 ⑤ (акустическая база) 声测基线

⑥ антибиотик 的缩写 ⑦ асфальтобетон 的缩写

⑧ (атомная бомба) 原子弹 ⑨ (препарат Боргарда) 博尔夏特 (Borchardt) 制剂(一种硫酸碳酸铜种子消毒剂)

абажур [阳] 灯罩[伞]

абак [阳], **-а** [阴] ①(古希腊、罗马的)算盘 ②〈建〉冠板;(圆柱顶部的)顶板 ③ 蕉麻;马尼拉麻;吕宋(大)麻

абалин [阳] 阿巴林;松香酸甲酯

абампер [阳] CGS 电磁制安培;绝(对)安(培)(电磁制电流强度单位,=10安培)

абандон [阳] 交给;交还;委付;放弃

абасин 阿巴辛; *N*-乙酰(基)-*N'*-二乙代溴乙酰(基)脲;乙酰卡波麻;乙酰阿大林

Аббе конденсатор 〈显〉阿贝 (Abbe) 聚光镜

аббревиатура [阴], **-ция** [阴] ①简[缩]写 ②略[缩]语 ③〈音乐〉略号[符]

АВВ [缩] (антенна бегущей волны) 行波天线;鱼骨天线

авольт [阳]〈电〉CGS 电磁制伏特;绝(对)伏(特)(电磁制电压单位,= 10^{-8} 伏特)

АВВП [缩] (автоматический бункерный вибрационный питатель) 自动振动斗式给料机

аб/газ [阳] 废气 **-гезионный слой** 防粘层 **-гезия** 失粘;粘性消失 **-геври** [阳]〈电〉CGS 电磁制亨利;绝(对)亨(利)(电磁制电感单位,= 10^{-9} 亨利)

абграт/пресс [阳], **-штамп** [阳] 修[切]边模;冲边机

АБД [缩] (автоматизированный банк данных) 〈计〉自动化数据库

абдом/ен 〈解〉腹(部) **-инальный** абдомен 的形容词

абелева группа 〈数〉阿贝尔群;可掉群;交换群

абел/евский, -евный [形]〈数〉阿贝尔 (Abel) 的;可交换的 **-ит** [阳]〈炸〉阿贝立特炸药(一种硝铵炸药)

абельмоша семена 黄葵;麝葵子

Абел/я прибор 阿贝尔(闪点)测定器 **испытание по -ю** 阿贝尔(耐热)试验

абerraц/ионный аберрация 的形容词 **-ионная голограмма** 光行差全息照相;象差全息图 **-ия** [阴] ①〈物〉象[色]差 ②〈天〉光行差 ③误[偏]差 ④反常 ⑤〈生物〉畸变 **внести поправку на -ию** 消除[调整]象差 **-ия глаза** 视力[目镜,视觉]象差 **вековая -ия** 〈天〉长期光行差 **годовая -ия** 〈天〉周年光行差 **суточная -ия** 〈天〉周日光行差 **сферическая -ия** 球面象差

АБЗ [缩] (автобензозаправщик) 汽油加油车

абзац [阳] ①(每段起首的)空格 ②(文章的)段;

1106557

—段

абзетцер [阳] 多铲挖掘机; 多斗挖土机

абнет/ат [阳] 松香酸盐 [酯]; 枞酸盐 [酯] —ен

枞烯

абнетин [阳] 松柏苷; 松香亭 —овая кислота 松香酸; 枞酸

абнетит [阳] 冷杉糖; 蒎立醇; 甲基环己六醇

абиконвиоминин [阳] 阿必病毒霉素; 阿孙病毒素

абно— [词头] 表“无生命”; “无机” —генез [阳] 自然发生(论); 无生源说 —генетический [形] <生物> 自然发生的; 无生源的 —генный [形] 非生物的; 非生物性的; 非生物发生的 —логизация [阴] 非生物学化 —логический [形] 非生物(学)的 —сестон [阳] 非生物浮聚物质; 无生浮游物 —тический [形] 非生物的; 无生命的; 无生活力的 —цен [阳] 无机生境

абисс/аль [阴] <地质> 深海(指深度超过1千米的海) —альный абиссаль 的形容词 —инский [形] 埃塞俄比亚(人)的; <旧称> 阿比西尼亚(人)的

абиссо— [词头] 表“深”; “深海[渊]” —лит [阳] 深成岩 —пелагический [形] 深海区海底的

абитуриент [阳] (革命前) 中学应届毕业生

абкуретовый [形] 不呈缩二脲反应的

абихит [阳] <矿> 光线矿(砷铜矿)

АБК [缩] (ацидофильная бульонная культура) 嗜酸(肉汤)培养(物)

абкулон [阳] CGS 电磁制库仑; 绝(对)库(仑) (=10 库仑)

АБЛ [缩] (译自英文 ABL, 即 Atlas Basic Language) <计> (英国费郎基公司) 阿特拉斯计算机的基本语言

аблактировать [完, 未] что <园> 靠[寄] 接

абл/ация [阴] —ация [阴] 消融

аблегер [阳] 泥炭输送机; 泥炭运送切砖装置

аблятограмма [阴] (冰川) 消融图

аблятограф [阳] (冰川) 消融计; (冰川) 融化测量仪; 冰厚测量仪

абляционная/ый пластик 烧蚀性塑料 —ая поверхность 烧蚀面

абляция [阴] ① <医> 脱离; 部分切除 ② <地质> 消融(作用) ③ 烧蚀; 消融(飞行器壳体材料在再入大气层时因加热引起的相变和质量消耗)

аб/мо [中] CGS 电磁制姆欧; 绝对姆欧(电磁制电导单位, =10⁹ 姆欧) —ом [阳] CGS 电磁制欧姆; 绝对欧姆(电磁制电阻单位, =10⁹ 欧姆)

абонемент [阳] ① 定[长] 期票[证]; 预约券 ② 多次(戏)票 ③ 借书证 ④ <旧> 预订; 预约

абонент [阳] 预约人; 订户; (长期) 用户; 借书人 а. с индивидуальной линией 专用线用户 тепловой а. 热量用户; 热量消耗者 —ский абонент 的形容词 —ская линия 用户线(路) —ский телеграф автоматической системы 自动交换电报设备 —ский ввод 用户引入线 —ский отдел 用户服务科 —ское отделение 用户分线[吊牌] —ная проводка <电话> 用户(布)线

60 нировать [完, 未] что <旧> 预约[购]; 订[定期

使用的票、证、券)

абориген [阳] 原有居民; 本地人; 土著[人] —ы[复] 土著民族

аборт [阳] <医> ① 流产 ② 堕胎 —ивность [阴] 败育性 —ивный ① аборт 的形容词 ② [形] <生物> 发育不全[不足]的 —ин [阳] 流产(菌)素(流产杆菌的甘油浸出物, 诊断用) —ирование [中] 败育

АБП [缩] (агрегат бесперебойного питания) 连续供电装置

АБР [缩] ① (авиационная баллистическая ракета) 航空弹道火箭 ② (Азиатский банк развития) 亚洲开发银行

абради́ровать [完, 未] что ① 擦伤[去; 破] ② 磨(损, 蚀, 耗, 掉)

абраз/ив [阳] —ивный материал 磨料; 研磨[磨蚀]剂; 琢料; 擦粉 несвязанный а. 松配磨料 —ивность (可) 研磨性; 磨蚀性

абразивн/ый абразив 的形容词 а. инструмент 研磨工具 —ая бумага 砂纸 —ая пила 砂轮 —ая поверхность 磨损面; 磨蚀面 —ая шкурка 砂布 —ое действие 磨损作用 —ое изнашивание 磨损

абраз/ивостойкость [阴] 耐磨性 —нонный [形] ① 磨料的 ② 磨[蚀]用的; 研磨过的 —ит [阳] 铝氧磨料 ② <矿> 水钙沸石 —ия [阴] ① <地质> 磨[浪, 海, 冲]蚀 ② <医> 擦; [剥]落; 齿质耗损; 擦除术 ③ 磨减[损]; 剥落

абрастол [阳] β-萘酚-1-磺酸钙

абраумзальц [阳] 层积盐; 废盐(主要是钾盐和镁盐, 层积在石盐矿床上)

абрикo/c [阳] <植> 杏(属) (Armeniaca); 杏子 —сый, —совый абрикос 的形容词 —тич 杏汁甜酒

абрин [阳] ① 相思子碱; 红豆碱; 相思子毒蛋白(abrin) ② N-甲基-L-色氨酸; 甲替色氨酸(abrine)

абрис [阳] ① 轮廓; 外形; 草[略]图 ② <测绘> 导线; 横截[切]线 ③ <印> 转印轮廓 ④ E角(磁石发电机断路器接点的分离角) полевой а. 地志资料; 点位略图; 外业草图

аброген [阳] 阿布罗良(苏联制 X 射线尿道造影剂)

абс. (абсолютный) 的缩写

АБС [缩] ① (авиационный баллистический снаряд) 航空弹道导弹 ② (автоматическая буйковая станция) 自动浮标站 ③ (акрилонитрил-бутадиен-стирольный пластик) 丙烯腈-丁二烯-苯乙烯塑料; ABS 塑料 ④ (алкилбензолсульфокислота) 烷基苯磺酸

абс. вл. [缩] (абсолютная влажность) 绝对湿度

абс. выс. [缩] (абсолютная высота) 绝对标高[高程]; 海拔

абс. ед. [缩] (абсолютная единица) 绝对单位

абсент [阳] 苦艾酒

абсент/ат [阳] 苦艾酸盐(或酯) —ин [阳] 苦艾苷; 洋艾素 —овая кислота 苦艾酸 —овокислый [形] 苦艾酸的

АБСК [缩] (алкилбензолсульфоокислота) 烷基苯磺酸

абсолютизация [阴] 绝对化

абсолютиров/ание [中] (酒精、乙醚等的) 脱水(作用) —ать [完, 未] что (酒精乙醚等的) 脱水

абсолютн/о абсолютный 的副词 **а. неустойчивое состояние** 不稳状态 **а. упругое тело** 绝对弹性体 **а. черное тело** 绝对黑体 —ый [形] ① 绝对的; 无条件的 ② 完全的; 十分的 —ая активность 绝对活度 —ая величина 绝对值 —ая вязкость 绝对粘度; 动力粘度 —ая конфигурация 绝对构型 —ая погрешность 绝对误差 —ая скорость движения иона 绝对离子淌度 —ая сходимость 绝对收敛 —ая флуктуация 标准差; 均方根差 —ая (термодинамическая) шкала 绝对温标 —ое движение 绝对运动 —ое значение 绝对值 —ое кодирование 绝对编码 —ое обжатие (厚度) 压下量 —ый блеск 绝对亮度 —ый нуль 绝对零度 —ый параллакс 绝对视差 —ый поглотитель 理想[绝对]吸收剂 —ый порог яркости <光> 绝对亮度阈 —ый спирт 无水酒精 —ый зфир 无水(乙)醚

абсорб/ат [阳] 吸收物; 吸收质 —ент [阳] 吸收剂 —ер [阳] ① 吸收器[塔] ② 吸收剂 ③ 减震器 —ер для радикалов 自由基吸收剂 —ер для ультрафиолетовых лучей 紫外线吸收剂 —ированный абсорбировать 的过被动形 —ировать [完, 未] что ① 吸收 ② 减震 —ируемый абсорбировать 的现被动形 —ирующий абсорбировать 的现主动形 —ирующее средство 吸收剂 —тив [阳] 见 абсорбат —циометр [阳] 吸收(比色, 光度)计; (液体) 溶[吸]气计 —циометрический абсорбиометр 的形容词 —циометрия [阴] 吸收测量学; 吸收(能力的)测量 —ционноотпирная колонна 吸收-脱吸塔

абсорбционн/ый абсорбция 的形容词 **а. гигрометр** <气> 吸收湿度表 **а. спектр** 吸收光谱 **а. спектральный анализ** 吸收光谱分析 **а. спектрометр** 吸收谱仪 —ая колонна 吸收塔[柱] —ая спектроскопия 吸收光谱学; 吸收光谱法 —ая спектрофотометрия 吸收光谱测定[法] —ая способность 吸收[液]能力; 吸收率[度、量、性]; 吸收系数

абсорбция [阴] 吸收[取, 液]作(用) **активическая а. оптическая** 吸收 **дизлектрическая а.** 介电吸收

абстагампер [阳] <电> 绝静安培

абстра/гировать [完, 未] что ① 提取[炼](出); 萃取; 抽出; 移去 ② 使抽象化 ③ 摘要; 概括 —кт [阳] 抽象; 抽象(概念) —ктный [形] 抽象的 —ктный алфавит 抽象字母表 —ктный знак 抽象符号 —кция [阴] абстрагировать 的动名词

абсурд [阳] 荒谬[诞]; 谬论 —ность [阴] 荒谬[诞]性 —ный абсурд 的形容词

абсцесс [阳] <医> 脓肿

абсцезовая кислота 脱落酸

абсцисса [阴] <数> 横坐标; X轴

абс. эл. магн. ед. [缩] (абсолютная электромагнитная единица) 绝对电磁单位

абс. эл. ст. ед. [缩] (абсолютная электростатическая единица) 绝对静电单位

АБТ [缩] (автоматический багитермограф) 深水温度自记器

АБУ [缩] (автоматическое блокирующее устройство) 自动闭塞装置

абх. [缩] (абхазский) [形] (苏联) 阿布哈兹人的

АБХЗ [缩] (атомная, бактериологическая и химическая защита) 对原子、细菌、化学防护

АБЦ автобензоцистерна 的缩写

АБЦМ [缩] (автоматическая быстродействующая цифровая вычислительная машина) 自动快速数字计算机

аб/луг, —штрих [阳] <冶> 浮[面, 度, 矿, 铁]渣; 渣滓

ав [缩] ① ампер-виток 的缩写 ② (амплитуда волны) 波幅 ③ (атомная единица веса) 原子量单位

а. в. [缩] (атомная единица веса) 原子量单位

АВ [缩] ① (аварийный выключатель) 紧急开关; 应急开关 ② (автомат времени) 自动定时装置 ③ (автоматический выключатель) 自动开关; 自动断路器 ④ (акустическая волна) 音波; 声波 ⑤ (амплитудный выравниватель) 振幅均衡器 ⑥ (антарктический воздух) 南极空气 ⑦ (арктический воздух) 北极空气; 北极圈气团 ⑧ (артерио-венозная разница) 动脉-静脉差

ав— 见 авиа—, ау—

авакс [阳] 早期预报[警]飞机

авалист [阳] (票据) 担保人

аваль [阳] 票据之担保

аван— [词头] 表“(在…之前)”、“初步” —гардный [形] ① 前卫的 ② <转> 先锋(队)的 ③ (投产或开始经营前) 预先实施的; 预付的 —дек [阳] 端部梯形甲板(浮船坞上的; 浮坞平台 —зал [阳] <矿> 前钻孔 —камера [阴] ① 前厅; 前舱 ② 预燃室; 前室 —площадь [阴] 楼(或其他建筑物)前广场 —порт [阳] 外港 **а.-проект** <阳> 筹备方案

аванс [阳] 预付[支](款) —ировать [完, 未] что 预付[支](款项) —одатель [阳] 预付(款)者; 垫款人 —одержатель [阳] 领预款者; 预支(款)者 —ом [副] 预付[支]; <口语> 预先地 —о-получатель [阳] 预付款收款人

авантия [阳] 阿万亭; 异丙醇

авантикул [阳] ① (印在书籍扉页前或后面一页上的) 简书名; 副标题 ② 印在书籍篇章页上的篇章名

авантюри [阳] ① <矿> 砂金石(一种含铁的长石) ② 金星玻璃(嵌有黄铜粉的茶色玻璃) —ный [形], —овый [形] (有) 星彩[金星]的

аванцистерна [阴] 初步供料槽; 预贮槽

аварийн/о-защитный [形] 应急的; 保险的; 安全的; 防事故的; 备用的 —о-спасательный [形] 抢险

救护的 —ость [阴] 事故[故障]率
аварийный ① авария 的形容词 ② 备用的; 应急的 (设备等) **а. выключатель** 应急开关; 保险开关 **а. звонок** 警铃 **а. клапан** 安全阀 **а. рабочий** (故障)检修员 **а. режим** 事故处理(规程) **а. резерв** 应急[事故]备品备件 **а. ремонт** 紧急修理 **а. стержень** <核> 安全[事故]棒; 紧急事故停堆棒 **а. тормоз** 应[紧]急刹车 —ая коробка <橡> 安全盒 —ая продувка 事故吹洗[扫] —ая разгерметизация 事故漏气; 突然失压 —ая установка 应急[事故]设施[装置] —ое освещение 事故照明

авария [阴] ① 事故; 故障; 损坏; 破损 ② <转> 遇险; 失事; 遇难 ③ <海, 商> 海损

аварунт [阳] 铁镍矿

АВБ [缩] (агрегат вращательного бурения) 回转式钻探机

АВГ [缩] (асинхронный валогенератор 异步总发电机

авгелит [阳] <矿> 光彩石

авгит [阳] <矿> (斜, 普通) 辉石 —ит [阳] 玻辉岩 —овый авгит 的形容词

август [阳], —овский [形] 八月(的)

АВДУ [缩] (автомобильная водороддобывающая установка) 氢气提取装置; 制氢车

авезасит [阳] 钛铁辉闪脉岩

авенацени [阳] 燕麦镰孢菌素

авенин [阳] 燕麦蛋白

авертин [阳] 阿佛丁; 三溴乙醇; E 107

АВЗ [缩] (аппарат воспроизведения звука) 收音机

авиа — [词头] 表“航空”; “飞机[行]” —база [阴]

① 空军基地 ② <测> 空中基线 —бензин [阳] 航空汽油 —билет [阳] 飞机票 —бомба [阴] 空投炸弹 —браконьерство [中] (禁猎地区的) 飞机偷猎 —вертолетоносец [阴] 直升机航空母舰

авиагоризонт [阳] 陀螺地平仪 **а. выбивается** 陀螺地平仪失去平衡 (за)арретировать **а.** 锁定陀螺地平仪 разарретировать **а.** 松开陀螺地平仪

авиа/двигательстроение [中] 航空[飞机]发动机制造(业) —двигатель 飞机[航空]发动机 —деталь [阴] <橡> 航空零件 —детектор [阳] 机载探测器 инфракрасный —детектор 机载红外线探测器 —диспетчер 航空[飞行]调度员 —древесина [阴] 飞机用木材; 航空木材 —завод [阳] 飞机制造厂 —звено [中] ① 航空[飞行]分队 ② 航空兵中队 —инженер [阳] 航空工程师 —инструктор 飞行教练[指导]员 —камера [阴] 飞机轮内胎 —катастрофа [阴] 航空事故; 飞机失事 —кинемост [阳] 电影摄制航空联络 (合作摄制电影各国之间的航空往来) —компания [阴] 航空公司 —конверт [阳] 航空信封 —конструктор [阳] 飞机[航空]设计师 —космический [形] 航空(与)航天[宇航]的 —крыло [中] ① 空军联队(美国空军编制, 相当于空军团, 拥有一百多架飞机) ② (飞机的) 机翼 —лайнер [阳] 客机; 班

机 —лак [阳] 航空[飞机]清漆 —лесоохрана [阴] (国家)航空护林队 —лесоохранные работы 航空护林作业 —линия [阴] ① 航(空)线 ② (指某一航线的)航空公司

авиал/ит [阳] 阿外莱特铝青铜 —ь [阳] 阿维阿尔铝合金

авиа/магистраль [阴] 航空干线 —масло [中] 航空(用)机油 —маяк [阳] 航空灯塔; 无线电指向标 —метео — [词头] 表“航空气象(的)” —метеослужба [阴] 航空气象(服务)站 —механик [阳] 航空机械工程师; 航空机械技术员 —мобильный [形] (=аэромобильный) <军> 空中机动的 —модель [阴] 航空[飞机]模型; 航模 —могор [阳] 航空[飞机]发动机 —моторист [阳] 航空[飞机]发动机工 —моторостроение [中] 航空[飞机]发动机制造业 —навигационный [形] 航空导航的; 空中领航的 —носимый [形] 航空母舰(载)的 —обучение [中] 飞行训练 —опрыскивание (中) <农> 飞机喷雾 —опрыскиватель [阳] 飞机喷雾器 —опыление [中] —опыливание <农> 飞机喷粉 —опылитель [阳] 飞机喷粉器 —отряд [阳] (空军的) 分队 —пассажир [阳] 飞机乘客 —перевозка [阴] 空运; 空中运输 —пневматик [阳] 飞行器轮胎 —подкормка [阴] <农> 飞机施追肥 —покрышка [阴] 飞机轮外胎 —почта [阴] 航空邮政[件] —прибор [阳] 航空仪表 —прицел [阳] ① 投弹瞄准 ② 投弹瞄准具 —пулемет <军> 航空机枪 —радист [阳] (飞机上的) 无线电报务员 —разведка [阴] 空中侦察 —ракетостроение [中] 飞机火箭制造(业) —ремонтный [形] 飞机维修的; 航空器材修理的 —реформингбензин (阳) <胶> 航空变质汽油 —салон [阳] 航空航天技术博览会[展览厅] —связь [阴] 航空通信(联络) —строение [中] 飞机[航空]制造业 —строительный [形] 航空制造业的; 制造飞机的 —такси [中, 不变] 出租客机 —тика [阴] 见 авиация —тор [阳] ① 飞行员; 飞机驾驶员 ② 航空工作人员 —трасса [阴] 航(空)线 —фак [阳] <口语> 航空(工程)系 —фоторазведка [阴] 航(空)摄影侦察[勘测] —хим [阳] 航空化学 (авиация и химия 的缩写) —химический [形] ① 航空化学的 ② 飞机喷雾的 —хищничество 见 авиабраконьерство

авиаци/онно-космический [形] 航空(与)航天[宇航]的 —онно-ракетный [形] 航空[飞机]火箭的 —онно-спортивный [形] 航空体育运动的 —онно-технический [形] 航空技术的 —онно-электронная техника 航空电子技术; 航空电子学 —онный [形] 航空的; 飞行[机]的; 空军的 —онная взлетно-посадочная фара 起飞着陆照明灯 —онная подкормка 航空追肥; 飞机追肥 —онная посадочно-рулежная фара 着陆滑行道照明灯 —онная гарнитура <无> 航空[飞行]头戴送话器 —онный шум 飞机噪声 —я [阴] ① 航空(学); 航空事业 ② 空军; 航空队; 飞机(队)

авиационная [阴] <橡> 飞机轮胎
авиваж [阳], **-ный** [形] <纺> 增艳处理(的)
авивирование 见 **авиваж**
авидин [阳] 阿维丁; 抗生物素蛋白
авиетка [阴] <航> 轻[小]型飞机
авиз [阳], **-о** [中, 不变] ① <旧> 声明; 广告 ② 通知[报] ③ 汇款通知单; 发货通知单 **-уальный** [形] (用力) 看不见[不可见]的
авиньонский [形] (法国) 阿维尼翁市(的)
авионика [阴] ① 航空电子学; 航空电子技术 ② (航空、导弹、宇航用) 电子设备; 控制系统
авирулентный [形] 无毒力的
АВИС [缩] (автоматическая взаимоиэбирательная связь) 自动互选通信
авитаминоз [阳] <医> 维生素缺乏症
АВК [缩] ① (авиационный воздушный компрессор) 航空空气压缩机 ② (автоматический волюмконтроль) 自动音量控制 ③ (автоматический высокочастотный концентратор) 自动高频浓度计 ④ (амплитудный выравнивающий контур) 振幅均衡回路 ⑤ (аппаратура выходной коммутации) 输出开关装置 ⑥ (ассинхронно-вентильный каскад) 异步整流器串级 ⑦ (арктический воздух континентальный) 北极大陆空气
ав/м [缩] (ампер-виток на метр) 安(培)匝(数)每米
АВМ [缩] (арктический воздух морской) 北极海洋空气
АВМ [缩] ① (автоматическая вычислительная машина) 自动计算机 ② (агрегат витаминотравяной муки) 含维生素草粉饲料 ③ (аналоговая вычислительная машина) 模拟计算机
а. в. н., АВН [缩] (аппарат высокого напряжения) 高压电器; 高压开关设备
а-во агентство 的缩写
АВО [缩] (аппарат воздушного охлаждения) 空气冷却器(装置)
авогадрит [阳] <矿> 氟硼钾石
Авогадро число 阿伏伽德罗数 ($6,023 \times 10^{23}$)
авокадо [中] <植> 鳄梨(属) (*Persea*)
авометр [阳] <电> 安伏欧计; 三用电表; 伏安表; 万用[电]表
АВОСТ, авост [缩] (аварийный останов) <计> 应急停车; 事故停车; 事故停机
АВП ① автопилот 的缩写 ② [缩] (аппарат на воздушной подушке) 气垫车
а. в. р. [缩] (артерно-венозная разница) 动静脉差
АВР [缩] (автоматическое включение резерва) <电> 备用电源自动合闸
авраамово дерево <药> 羊荆; 荆子; <植> 穗花牡荆 (*Vitex agnuscastus*)
авран [阳] <植> 水八角(属) (*Gratiola*)
аврикула [阴] <植> 耳状报春花; 报春草 (*Primula auricula*)
аврипигмент [阳] 见 аурипигмент

АВРЛ [缩] (автоматическое включение резервной линии) 备用线路自动合闸
АВРН [缩] (автоматическое включение резервного насоса) 备用泵自动合闸
АВРТ [缩] (автоматическое включение резервного трансформатора) 备用变压器自动合闸
АВС [缩] ① (азотоводородная смесь) 氮氢混合气; 原料气(合成氨生产) ② (аммиачно-воздушная смесь) 氨-空气混合物 ③ (антенно-волноводная система) 天线波导系统 ④ (атомно-водородная сварка) 氢原子焊接
австр. австрийский 的缩写
австрал/ен [阳] 蒺藜 **-ийский** [形] 澳大利亚的; 澳洲的 **-ит** [阳] <岩> 澳大利亚玻陨石 **-опитек** [阳] ① 南方古猿 ② 化石人猿 **-опитекс** [阳] 南方古猿 **-орп** [阳] 澳大利亚培育的一种肉蛋兼用鸡
австрийский [形] 奥地利的; 奥国的
авт. ① автоматический 的缩写 ② автомобильный 的缩写 ③ автономный 的缩写 ④ автор(ский) 的缩写
АВТ [缩] (атмосферно-вакуумная трубчатка) 常减压管式蒸馏装置
авт. л. авторский лист 的缩写
авто- [词头] 表“自动”; “自己”; “汽车”, 见 ауто- **-агглютинация** [阴] 自(动)凝集 **-адвокат** [阳] <计> 自动辩护机(速查法律资料用) **-азбука** [阴] 公路交通符号 **-аларм** 自动报警器(信号或接收器) **-атлас** [阳] 公路地图册 **-база** [阴] 汽车库; 汽车修理厂(或车间); 汽车运输公司 **-ба-ротропность** [阴] <气> 自动正压 **-бензин** [阳] 汽车汽油 **-бензовоз** [阳] 运油汽车 **-бензол** [阳] 动力苯 **-бензоцистерна** [阴] 油槽(汽)车; 输油汽车 **-бетоновоз** [阳] 成品混凝土运送车 **-бетономешалка** [阴] 混凝土拌和(汽)车; 汽车式(混凝土)搅拌机 **-биология** [阴] 个体生物学 **-блокировка** [阴] 自动锁定[闭塞](系统) **абсолютно-разрешительная -блокировка** 绝对允许(自动)闭塞系统 **вставить на -блокировку** 锁定在开动[操作]位置上 **-броневик** [阳] 装甲汽车 **-бум** [阳] “汽车热” **-бус** [阳] 公共汽车; 大型客车 **-бус с несущим кузовом** 承载式车身公共汽车 **воздушный -бус** 公共小客机(可运送乘客上、下班, 每架乘二十人) **сочлененный -бус** 连接式公共汽车 **-бусик** [阳] автобус 的指小 **-бусник** [阳] ① 公共汽车公司职工 ② 公共汽车司机 **-бусный парк** 公共汽车队 **-бусостроение** [中] 公共汽车制造(业) **-бусостроитель** [阳] 公共汽车制造业职工 **-вагон** [阳] 见 автомотриса **-вакцина** [阴] 自体菌苗 **-великан** [阳] 巨型汽车 **-весы** [复] 地衡[磅]; 汽车磅秤 **-ветеран** [阳] 旧式汽车 **-водитель** [阳] 汽车司机 **-вождение** [中] 自动驾驶 **-воз** [阳] 卡车; 载重[运货]汽车 **-вокзал** [阳] (市、县际)长途汽车站 **-вызов** [阳] <计> 自动调用 **-выравниватель** [阳] 自动平衡[均

压]器 —вышка [阴] 高空作业(汽)车
 автогам/ический [形], —ия [阴] ①自动受精(的)
 ②自花受精(的) непрямая —ия 间接自花受粉[精]
 —ные [复] ①自花传粉植物 ②自体受精动物
 автогезия [阴] 自粘作用; 自动粘附(现象)
 авто/ген [阳] 气[熔]焊; 气割; 熔切 —генез [阳] 自
 生论[说]; 自(然)发 生 —генератор [阳] 自激振荡
 器 —генетик [阳] 自生论者 —генный, —гено-
 вый ① автоген 的形容词 ②自[偶]生的 —ген-
 ная наплавка 气堆焊; 氧炔堆焊 —генная плавка
 自热冶炼 —генная сварка 气[烧]焊; 气熔接; 氧
 炔焊 —генщик [阳] 气焊[割]工 —гетеродин
 [阳] 自差线路(收音机); 自拍 —гидроочистка
 [阴] <石油> 自氢精制(法) —гидроподъемник
 [阳] 自动液压[水力自动]升降机 —град [阳] 汽
 车城(指大汽车厂) —граф [阳] ①亲笔(签名、题
 词); 手稿 ②自动记录器 —грейд [阳] 公路筑路机
 械(各种机械总称) —грейдер [阳] 平路机 —гре-
 йдерист [阳] 平路机司机 —грузовик [阳] 载重
 汽车 —гудронатор [阳] 自动式沥青撒布[喷洒]
 机 —дегазатор [阳] (清除毒气、放射性污染等的)
 消毒汽车 —дезкамера 见 автодегазатор —дезо-
 установка [阴] <兽医> 消毒汽车 —действие [中]
 自动动作[作用] —дело [中] 汽车工程学(指汽车
 驾驶、维修等业务) —деталь [阴] 汽车零件 —дин
 [阳] ①<无>自差[拍]; 自差收音机; 自拍接收机 ②
 <药>甘油单苯基醚 ③<计>(美国) AUTODIN 计
 算机网; 自动数字通讯网络 —динный прием 自差
 接收法 —диспетчер [阳] ①(计算机控制) 管理
 系统 ② 监督控制计算机 ③ 自动调度机(或装置)
 —диспетчер энергосистемы 动力系统自动调度
 机 —доение [中] 自动挤奶 —дорога [阴] —до-
 рожный [形] 公路工程(的) —дорожный мост
 公路桥 —дрезина [阴] 有轨[验道]汽车 —дром
 [阳] 汽车检验[竞赛]场 —жижеразбрасыватель
 [阳] ①自动喷雾器 ②自动液肥喷洒机 —жир [阳]
 ①旋翼(飞)机; (旧式的) 直升飞机 ② 自动陀螺仪
 —завод [阳] 汽车制造厂 —заводец [阳] 汽车
 制造厂职工 —заправочный [形] 供汽车加油及
 补充其它材料的 —заправочная станция 汽车加
 油站 —заправщик [阳] ①加[注]油车 ②加油工
 —защита [阴] 自动保护(装置) —земляк [阳]
 冬季公路(只有冬季可通行的汽车路)
 автономизация [阴] 自体免疫(作用)
 автоиндексировать [完, 未] что ①自动变址 ②自
 动编索引
 авто/инспекция [阴] 汽车行车监督; 汽车检查(所)
 —ионизация [阴] 自电离 —камера [阴] 汽车
 (轮胎)内胎 —канвас [阳] <橡> 汽车轮胎帆布
 —кар [阴], —кара [阴] 自动小货[搬运]车
 —караван [阳] (行驶的)汽车队; 一列汽车 —ка-
 риогамия [阴] 自体核配合 —картограф [阳] 自
 动(地图)制图仪 —карцица [阴] 自动搬运车女
 司机; 自动小货车女司机 —каскадер [阳] <摄> 汽
 车特技演员 —катализ [阳] 自动催化(作用)

—катализатор [阳] 自动催化剂; 自动触媒 —ка-
 талитическая реакция 自(动)催化反应 —ка-
 тастрофа [阴] 汽车事故[车祸] —киноперед-
 вижка [阴] 电影流动放映车
 автоклав [阳] 蒸压[压热, 热压, 压煮, 密蒸]器; 高压
 锅[釜]; 耐压罐; 高压消毒蒸锅 а. для отвержде-
 ния клея 粘合热压器 а. предварительного
 вспенивания 预发泡热压罐 а. с мешалкой 带
 搅拌器的热压器
 авто/клавировать [完, 未] что 用高压锅[蒸压器]
 蒸煮[消毒]; 热压(或压热器)处理; 高压浸出; 压煮
 —клавный [形] ①高压釜[压热器, 压力锅]的 ②
 <建> 蒸汽(和压力)处理的; 蒸汽(和压力)养护的
 —клавная гидрометаллургия 压力湿法冶金
 —клав-пресс <橡> 自动硫化罐 —кластический
 [形] <岩> 自碎的 —клуб [阳] (设在汽车上的)流
 动俱乐部 —коварияция [阴] 自协方差; 自协变性
 —код [阳] <计> 自动编码; 自动代真
 автоколебания [复] 自激自生振荡; 自振 меха-
 нические а. 等幅振荡; 非阻尼振荡 разрывные
 а. 张弛振荡, 弛豫振荡 —ательный автоколебания
 的形容词 —ательная цепь 非稳态电路; 不稳定
 电路 —ательный режим 自激工作方式
 авто/коллиматор [阳] ①自动准直[照准, 瞄准]仪;
 自动准直管; 自动平行光管; 光学测角仪 ③(自)准直
 望远镜 —коллимационный автоколлимация 的
 形容词 —коллимация [阴] <光> 自(动)准直; 自动
 对[视, 照]准 —колонна [阴] 汽车队 —комби-
 нат [阳] 汽车运输联合企业 —компенсатор [阳]
 自平衡电位器 —комплекс 自生配位化合物; 自生
 络合物 —компрессор [阳] 发动机驱动的压缩机
 —конвекция [阴] 自动对流 —конструктор [阳]
 自动设计机(指帮助设计师进行工作的机器) —кон-
 троль [阳] 自动控制 —кормушка [阴] 自动
 化饲料槽 —корректор [阳] 自动校正器 —кор-
 рекция [阴] 自动校正 —коррелятор [阳] <数>
 自相关器 —корреляционный [形] <数> 自相关的
 —корреляция [阴] <数> 自相关 —косметика
 [阴] 汽车保养用化工品 —кран [阳] 汽车(式)起
 重机; <俗> 汽车吊(车) —крановщик [阳] 汽车起
 重机司机
 авто/л [阳] ①车用机油; 汽车润滑油 ② 电机用油
 —лавка [阴] 流动售货汽车 —лаки [复] 汽车用
 喷漆; 高级轿车用漆 —лебедка [阴] 自动卷扬机;
 汽车绞盘 —лесовоз [阳] ①运(木)材汽车 ② 自动
 运送木材机 —лестница [阴], пожарная —лест-
 ница 架空消防梯 —летучка [阴] 修理车 —лиз
 [阳] 自溶(作用) —лизат [阳] 自溶产物 —ли-
 затор [阳] 自溶器 —лизин [阳] <生> 自溶素
 —лизировать [完, 未] (细胞的)自溶 —лист [阳]
 汽车钢板 —лит [阳] <岩> 同源包体 —литичес-
 кий [形] (细胞)自溶(作用)的 —литография
 [阴] 自画石印术 —люб [阳] 汽车业余驾驶爱好
 者 —любитель [阳] (持有驾驶证的)非职业驾驶
 员; 汽车驾驶爱好者 —любительство [中] 业余驾

驶汽车爱好 —магистраль [阴] 公路干线; 汽车路干线

АВТОМАП [缩] (译自英文 AUTOMAP, 即 Automatic Machining Program) (美国国际商用机器公司的)自动(机械)加工程序

автомастерская [阴] 流动修理车

автомат [阳] ①自动机[器]; 自动装置; 自动开关; 自动电话; 自动调节[控制, 监控]器; 自动照相机; 自动售票[货]机 ②自动枪; 冲锋枪; 机关炮 ③〈口语〉自动电话间 ④机器人 **а. балансировки** 平衡调节器 **а. безопасности** (蒸汽透平的超速) 限速器; 脱开离合器 **а. безопасности, скоростной** 紧急调速器 **а. без памяти** 无记忆[存储]自动机 **а. включения резерва (АВР)** 备用电源自动合闸; 自动投掷[转换]断路器 **а. выглубления (плуга)** (机引犁、播种机等)的起落离合器 **а. гашения поля** 自动场抑制器[断路器]; 自动消磁装置 **а. для лакирования распылением** 自动喷涂设备 **а. для литья под давлением** 自动注射成型机 **а. для обвязки рулонов** 自动捆[扎]卷机 **а. для определения индекса расплава** 熔融指数自动测定装置 **а. загрузки** 〈航〉人工感触系统[装置]; 感力[受]模拟器 **а. контроля пламени** [炉子的]火焰检测器; 过载电压自动开关 **а. Миллимили (Mealy)** 机(时序机的一种数学模型) **а. Мура** 莫尔 (Moore) 机(时序机的一种数学模型) **а. опаливания монтированных ножек** 〈电子〉灯泡吹制机; 吹管机 **а. перекося** 〈航〉(直升飞机的)旋转斜盘; 自动倾斜器 **а. подъема плуга** 起犁离合器 **а. подъема плуга, реечный** 齿条[爬梯]式自动起落机构 **а. расторможения** 防滑装置 **а. с бесконечным количеством состояний** 无限(状态)自动机 **а. с конечной памятью** 有限存储自动机 **а. с магазинной загрузкой** 装待发料自动机 **а. с механизмом свободного расцепления** 自动解扣断路器 **а. франкирования писем** (信件) 邮资预付打印机 **абстрактный а.** 〈计〉抽象(自动)机 **актуальный а.** 〈计〉实在(自动)机 **балансировочный а.** 自动平衡试验机 **барометрический а.** 气压(转换)开关 **бесконечный а.** 无限自动机 **бункерный а.** 自动料斗给料机 **вероятностный а.** 随机元件计算机; 概率机 **винторезный а.** 自动螺纹铣[磨]床; 自动螺丝车[磨]床 **воздушный а.** 自动空气调节器(氧气设备上的) **высший а.** “高级”自动机 **запасочно-откачной а.** 封口排气机 **избыточный а.** 〈计〉冗余机; 冗余自动机 **ковечный а.** 有限自动机 **контрольно-весовой а.** 〈食品〉自动验算天平 **навигационный а.** 对地位置指示器; 自动导航仪 **установочный а.** 限流断路器 **цепевязальный а.** 链条自动弯制机 **цифровой а.** ①数字自动装置 ②数字(开关)网络; 数字(开关)电路 **а. -дозатор** 自动定量(加料)器 **а. -стан** 自动轧管机 **а. -упаковщик** [阳] 自动包装机 **а. -экзаменатор** [阳] ①自动水平仪检定器 ②试验用土工[路

基]平整机

автоматиз/ация [阴] 自动化 **а. информационных работ** 数据自动处理 **а. программирования** 自动程序设计 **а. проектирования** 〈计〉计算机辅助设计; 设计自动化; CAD **а. производства** 生产自动化 —ированность [阴] 自动化程度; 自动化水平 —ированный [形] автоматизировать 的过被形动 —ировать [完, 未] что 使…自动化

автомат/изм [阳] ①自动性; 自动作用 ②无意识运动; 反射运动 —ика [阴] ①自动学 ②自动机械[装置, 车床] ③自动频率选择系统; 自动调谐系统 **струйная —ика** 射流技术; 射流学 —ист [阳] 思想方法机械的人; 思想僵化的人; 做事不动脑筋的人; 缺乏主动首创精神的人

автоматический [形] ①自动(化)的 ②无意识的; 不由自主的 **а. ввод** 〈计〉自展(引导程序) **а. вызов** 〈计〉自动调用 **а. контроль** 自动检验 **а. пастух** 放牧自动管理设备(如太阳能电网栏等) **а. передатчик сигналов бедствия** 遇险信号自动发射机; 呼救信号自动发射机 **а. переспрос** 〈计〉自动请求重发[纠错] **а. пресс** 自动模压机 **а. регулятор** 自动调节器 **а. регулятор давления** «до себя» 〈化工〉上游自动调压器 **а. регулятор давления** «после себя» 〈化工〉下游自动调压器 **а. регулятор дискретного действия** 抽样数据自动控制器 **а. рестарт** 〈计〉自动再启动 —ая блочная система 自动联[闭]锁装置 —ая гидравлическая машина для литья под давлением 液压型自动注塑机 —ая замена валиков 自动(快速)换卷 —ая каретка 自动滑架 —ая линия 自动(生产)线; (自动)传送装置; (自动)传送[递]机 —ая наводка на резкость 自动聚焦 —ая обработка данных 〈计〉自动数据处理 —ая пипетка 自动吸液管[移液管, 吸移管] —ая подстройка частоты 自动频率控制; 自动频调微调 —ая работа 自动操作[运行] —ая система 自动化系统 —ая система управления предприятием 企业自动控制系统 —ое литье под давлением 自动注塑 —ая программа 自动化程序 —ое столкновение 自动脱模 —ое устройство выемки 自动脱模机

автомат/ическим питанием 自动输[进]给; 自行馈送; 自动供料 —ичность [阴] 自动(性); 自动化程度; 灵巧度 —ый [形] ①автомат 的形容词 ②易切削的; 自动机床用的(指钢材)

автоматограф [阳] ①〈医〉自动记录器; 自动性运动描记器 ③点火检查示波器

автоматчик [阳] (生产)自动化问题专家

авто/машина [阴] 汽车; 机动车 —машинист [阳] 机车自动驾驶仪 —мест [阳] 〈计〉自动检测程序 —метрия 自动计[测]量学 —механик [阳] 汽车机械师[技术员] —механический [形] ①自动机械的 ②汽车机械的 —мехсис [阳] 自体融合

автомобиле/опрокидыватель [阳] 汽车翻倾机[台] —разгрузчик [阳] 汽车翻倾机[台]